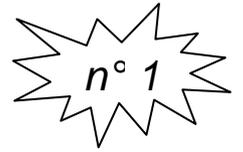




Jumelage Infos



Le trait d'union du Comité de jumelage

Décembre 2009

Le mot de la Présidente

Le comité de Jumelage compte environ deux cents adhérents et la question se pose souvent :

« comment faire passer la communication ? »

Certes l'assemblée générale annuelle permet de faire le bilan, mais l'information en cours d'année nous paraît importante.

Jean-Pierre qui a rejoint l'an dernier le Conseil d'Administration se propose de rédiger, une à deux fois par an selon les événements, une feuille relatant la vie de notre jumelage ... comme un TRAIT D'UNION entre nous tous.

Alors, bonne lecture de ce premier *Jumelage Infos* !

... et à l'approche des fêtes de fin d'année : Joyeux Noël et meilleurs vœux pour 2010 !

Marie-Claire Thomain, présidente

Echange entre collégiens

En mai, une douzaine de collégiens allemands du Lycée Max Reger d'Amberg, accompagnés de leurs professeurs, sont venus découvrir pendant huit jours notre région et l'Île de France. Madame Simonnet, professeur d'allemand à Epernon leur avait préparé quelques visites : Epernon, Maintenon et le siècle de Louis XIV, Chartres avec un rallye pédestre, Paris, ses bateaux-mouches et son musée Grévin, étaient au programme de leur séjour. Les collégiens allemands, hébergés dans les familles françaises, y ont retrouvé leurs amis et correspondants français du collège Michel Chasles d'Epernon qu'ils avaient reçus à Amberg en mars.

Ils ont ainsi pu approfondir, dans les familles et au cours d'une fête d'adieu aux Prairiales d'Epernon, des liens de fraternité malgré une barrière de langue certaine mais toujours surmontable quand l'amitié est présente.



Les collégiens allemands et français photo C. Simonnet

L'Ensemble Vocal des Tourelles reçoit le chœur et l'orchestre de la VHS

Ce jeudi 21 mai, c'est un car de 50 personnes qui arrive à l'heure dite sur le parking de la prairie à Epernon. Ce sont nos amis choristes de la Volkshochschule (VHS), ainsi que les membres de l'orchestre qui les accompagnent. Tous étant logés dans les familles, souvent amies de longue date, ce sont les joies des retrouvailles puisque la dernière rencontre avec l'Ensemble Vocal des Tourelles d'Epernon datait de 2006 à Sulzbach.

Après le pot d'accueil aux Pressoirs, avec un petit encas fort apprécié, le chef d'orchestre Dieter Müller rassemble les choristes allemands et français pour une première répétition ... Les deux chefs, celui de l'EVT et celui de la VHS écoutent, jugent ... : encore du travail avant samedi.



Accueil aux Pressoirs

photo L. Le Borgne

Le lendemain, une sortie est organisée à Châteaudun, avec visite ensoleillée de la ville et du château, repas médiéval et dégustation des spécialités du cru.

C'est l'occasion de faire quelques belles photos ! Au retour, nouvelle répétition, cette fois plus détaillée, avec un chef précis et exigeant. Samedi, c'est le grand jour ! Le matin est consacré à la promenade et aux petits achats locaux (fromages, bon vin ...). L'après-midi, après une ultime répétition supplémentaire, tout est enfin prêt et chacun est impatient dans les coulisses des Prairiales. Le rideau s'ouvre : chaque chœur, celui

photo L. Le Borgne





Le groupe de la VHS avant le départ photo L. Le Borgne

de l'EVT sous la direction de Bruno Resteghini et celui de la VHS sous la direction de Dieter Müller interprètent différentes œuvres avant de s'unir pour offrir, à un public venu nombreux, un Requiem de Gabriel Fauré saisissant.

Avec encore à l'oreille les accents mélodieux de ce concert, chacun partage ensuite un repas de fête à la salle polyvalente de Droue, qui rassemble choristes et amis. Beaucoup de photos souvenir, beaucoup de chants, beaucoup d'intentions échangées avant une courte nuit, car dès le lendemain matin, il faut se quitter ! Heureux de ces quelques jours ensemble, chacun se congratule avant le départ, en se promettant de joyeuses retrouvailles en 2011 à Sulzbach.

Les Birgländer à Maintenon

Dans le cadre du second festival de musiques et danses du monde, Les Amis du château de Maintenon ont reçu début août le groupe folklorique de Sulzbach-Rosenberg : Les Birgländer. Avec d'autres groupes - Brésil, Birmanie, Haïti, Hongrie - ils ont conquis l'assistance par leurs chants et leurs danses.

photo J.P. Ronnay



Les Birgländer

Une délégation de Conseillers généraux allemands visite notre canton

Du 22 au 24 octobre, le canton de Maintenon a reçu une délégation allemande de 16 personnes composée de conseillers généraux, conduite par le Lanrat Richard Reisinger. Michel Deprez, notre conseiller général a piloté ce groupe d'élus au cours des diverses visites mises au programme : reçus d'abord par Monsieur Boch, Principal du collège Jean Racine de Maintenon, ils ont ensuite visité, sous la houlette de Daniel Morin, président du Sitreva, le centre de traitement de déchets de Ouarville, qui, recycle chaque année, en énergie électrique, environ 90 000 tonnes de nos déchets.

Monsieur Brun, directeur du Centre de recherche des industries du béton CERIB à Epernon leur a ensuite expliqué la finalité du four « Prométhée », mis en service récemment, qui permet de tester le comportement au feu,



Visite de l'usine de Ouarville

photo L. Lejeune



Mrs Bellanger, Deprez et Richard Reisinger

photo L. Lejeune

en vraie grandeur, des éléments de construction. Le lendemain, les élus allemands ont visité le centre multi-accueil de Pierres, dédié à la petite enfance. L'échange entre élus français et allemands qui a suivi, a permis de comprendre les différences entre les structures françaises et allemandes et d'évoquer les projets des communes.

Enfin, après les visites commentées du château de Maintenon et du Conservatoire des meules et pavés d'Epernon, un dîner de clôture, auquel étaient conviés les maires des communes du canton et les membres du C.A. du comité de jumelage, a mis un point final à ces deux journées, riches en échanges.

Les prévisions 2010

N'oubliez pas notre assemblée générale, le samedi 16 janvier 2010, à partir de 18 h., dans la salle polyvalente de Bailleau-Armenonville.

En mai, pendant le week-end de l'Ascension, un groupe de la Volkshochschule sera accueilli par le CCLER de Maintenon. En mai également, le club de foot d'Illschwang visitera, sous la houlette de Madame Simonet, ses homologues de Saint Piat. Des échanges auront lieu également entre le collège de Maintenon et le Gymnasium de Sulzbach. Début juin 2010, nous aurons la visite d'un autre groupe de sympathisants allemands.